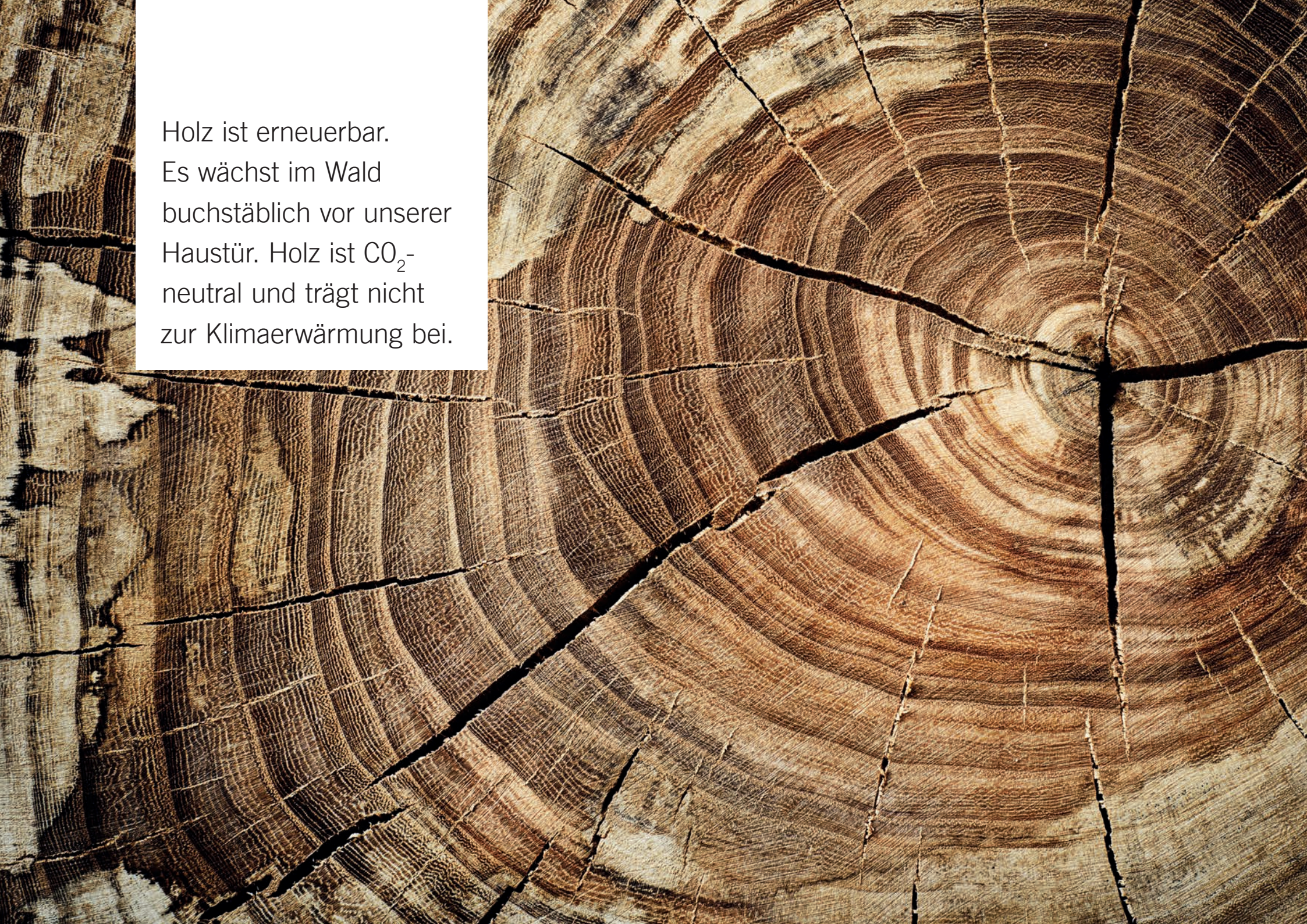




ruegg[®]
SWITZERLAND
DAS ORIGINAL



Holz ist erneuerbar.
Es wächst im Wald
buchstäblich vor unserer
Haustür. Holz ist CO₂-
neutral und trägt nicht
zur Klimaerwärmung bei.


Designed & Engineered in Switzerland



«OHNE FEUER KEIN MENSCH.»

Matthias Rüegg, Verwaltungsratspräsident der Rüegg Cheminée Schweiz AG

Am Anfang war das Feuer. Es hat die Entwicklung der menschlichen Zivilisation ermöglicht. Ohne Feuer würden wir auch heute noch auf Bäumen oder in Höhlen schlottern und uns – Wurzeln und Beeren kauend – vor den wilden Tieren fürchten. Das Feuer hat uns schliesslich kultiviert: Es wärmt und schützt uns, wir kochen darauf. Zum Beispiel Kochen: Wussten Sie, dass unsere Vorfahren dank gekochter Pflanzen und gebratenem Fleisch mehr Energie und wertvolle Nahrungsbestandteile aufnehmen konnten? Sie wurden gesünder und kräftiger und mussten nicht mehr die ganze Lebenszeit mit Jagen und Sammeln verbringen. Dank der gewonnenen Zeit konnten sie Kultur entwickeln und zu Menschen im heutigen Sinne werden. Zusammen mit meinem Team möchte ich die heraus-

ragende Errungenschaft der Nutzung des Feuers und alle damit verbundenen Emotionen zu Ihnen nach Hause bringen.

Seit über 60 Jahren tüfteln wir bei Rüegg mit Kreativität und Leidenschaft an der Perfektionierung des Flammenspiels im Wohnraum. Mein Vater hat die hochschiebbare Scheibe und damit den geschlossenen Brennraum mit Sichtfeuer erfunden. Das war eine Revolution. Denn das Feuer wurde schöner, sauberer und lieferte plötzlich viel mehr Wärme in die gute Stube. Immer stand und steht bei der Weiterentwicklung unserer Produkte die Wertschätzung im Mittelpunkt. Für Sie als Endkundin oder Ofenbauer, für das Holz als wertvolle nachwachsende und klimaneutrale Energiequelle und für unsere Mitwelt, die uns ein einziges Mal geschenkt

wurde. Blättern Sie durch diese Broschüre, Sie werden unseren Grundwerten Kreativität, Leidenschaft und Wertschätzung auf Schritt und Tritt begegnen.

Feurige Grüsse

Ihr Matthias Rüegg

INHALT



RÜEGG CHEMINÉE SCHWEIZ AG

7

Alles begann mit einer zündenden Idee...



CHEMINÉES/KAMINE

8

Individuelle Feuer-Kunstwerke in grosser Formenvielfalt



RAUMGESTALTUNG & DESIGN

25

Form und Feuer im Einklang



HEIZEN UND SPEICHERN SIND TRUMPF

27

Cheminées (geschlossener Einbau), Grundofentüren, Speicherofen- und Kachelofeneinsätze



NEUE ENERGIEETIKETTE FÜR WOHNRAUMFEUERUNGEN

29

Auf einen Blick sind die inneren Werte der Geräte sichtbar



DESIGNED & ENGINEERED IN SWITZERLAND

36

Die Rüegg Technik: Viel kopiert und nie erreicht



RÜEGG STUDIOS – WO DER FUNKE SPRINGT

45

Leidenschaft für das feurige Handwerk



DRAUSSEN LEBEN

47

Die Outdoor-Feuerstelle für das ganze Jahr



COOKCOOK

56

Der Indoor Koch- und BBQ-Künstler

Begriffserklärung: Cheminée (Schweiz) = Kamin (Deutschland und Österreich)

Als international tätiges Unternehmen verwendet Rüegg die beiden Begriffe in der vorliegenden Broschüre abwechselnd.

ALLES BEGANN MIT EINER ZÜNDENDEN IDEE ...

Vor mehr als 60 Jahren radelt der junge Hafner Walter Rüegg, Gründer des führenden Schweizer Herstellers von Kamineinsätzen- und Outdoorfeuerstellen **Rüegg Cheminée Schweiz AG**, mit seinem Fahrrad und Anhänger über die staubigen Strassen im Dörfchen Zumikon. Seine Mission: Den Kunden das knisternde Feuer in die Wohnstuben zaubern. Das alleine ist dem umtriebigen Handwerker aber nicht genug. Die Frage nach einem höheren Heizwert lässt ihn nicht mehr los. Beharrlich sucht er nach Lösungen, um der warmen Luft den Ausgang zu versperren und das Nachströmen kühler Aussenluft zu minimieren.

1959 gelingt dem leidenschaftlichen Tüftler die Erfindung des ersten Cheminée, dessen Feuerraum mit einer Glasscheibe geschlossen werden kann. Geschlossen betrieben ist der Kamin jetzt nicht mehr nur

schön anzusehen, sondern eine effiziente Heizquelle mit hohem Wirkungsgrad.

Zunächst ergeht es Walter Rüegg nicht anders als vielen Pionieren. Er erntet für seine Idee, die er sogleich patentieren lässt, mehr Spott und Häme als Begeisterung. Doch Rüegg lässt sich nicht beirren und entwickelt sein Produkt weiter. In den 70er-Jahren kommt der lang ersehnte Durchbruch. Die Ölkrise rückt die Holzfeuerung wieder in den Fokus. Walter Rüeggs Erfindung sorgt plötzlich weltweit für Furore und bildet die grundlegenden Voraussetzungen für die effizienten und schadstoffarmen Wohnraumfeuerungen von heute. Die Patentfristen sind schon längst abgelaufen, und Rüegg ist wohl zum meist kopierten Vorbild geworden. Darauf sind Matthias Rüegg und sein Team inzwischen sogar ein bisschen stolz. Rüegg hat sich zum Ziel gesetzt, diese Eigenschaft

konsequent zu pflegen. «Denn wenn man kopiert wird, kann man gar nicht schlecht sein!», meint der heutige Geschäftsführer des Familienunternehmens mit Sitz in Hinwil (Schweiz).

Heute beschäftigt Rüegg 32 Mitarbeiter am Hauptsitz in Hinwil. Bei den weltweit exklusiv über die Rüegg Studios vertriebenen Produkten legt Rüegg hohen Wert auf Qualität und die Verwendung hochwertiger Materialien.



INDIVIDUELLE FEUER-KUNSTWERKE

Auf den nachfolgenden Seiten entführen wir Sie in die Welt der Feuerkunst. Wir zeigen Ihnen die Vielfalt der Cheminéeprojekte, die von unseren Rüegg Studio Partnern nach den individuellen Wünschen ihrer Kunden realisiert wurden. Jeder Kamin ist ein persönliches Einzelstück. Die Auswahl an Verkleidungsmaterialien, Formen und Farben ist gross. Auch sollte man sich überlegen, ob die Wärmespeicherleistung oder die einzigartige Atmosphäre des Feuers im Vordergrund stehen soll. Solche und weitere Fragen klären sich in einer fundierten Beratung im Rüegg Studio Ihrer Region (siehe: www.ruegg-cheminee.com/haendler). Ihr Ofenbauer begleitet Sie bei der Auswahl bis zur Realisierung Ihres Cheminées. So dass Sie lange Freude an der einzigartigen Atmosphäre des knisternden Feuers haben. Die folgenden Projekte sollen Ihnen als Inspiration bei der Erfüllung Ihres

eigenen Feuertraums dienen. Wir wünschen Ihnen viel Vergnügen beim Entdecken.

Rüegg Cheminées/Kamine sind in den abgebildeten Formen erhältlich (weiss = Glasform im Grundriss):



flach



2-seitig/spitz 90°



3-seitig/4-seitig



prismatisch



Tunnel



rund/180°/270°/360°









720 ECO, Rüegg Studio Wettingen (CH)



Violino, Rüegg Studio Erbshausen (DE)



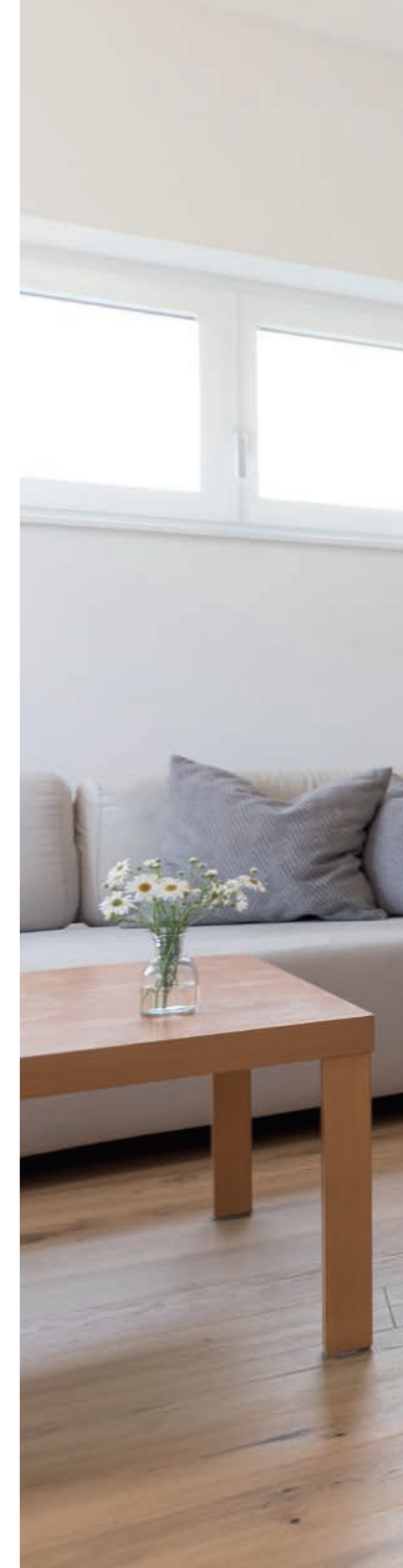
Neptun Tunnel, Rüegg Studio Solothurn (CH)



«VOR UNSEREM KAMIN
SIND WIR ZU 100%
OFF-LINE. KEIN HANDY
& CO. NUR PURE
ENTSCHLEUNIGUNG.»

Familie Stöttinger, Wels (Österreich)

Die Familie Stöttinger war zunächst unschlüssig, wie ihr Kamin am besten in den Wohnraum integriert werden sollte. Der Hafnermeister des Rüegg Studios traf mit seinem ersten Entwurf aber gleich ins Schwarze. Das Endresultat kann sich definitiv sehen lassen. «Unsere anfänglichen Bedenken hinsichtlich dem Aufwand und der Baustelle beim Einbauen eines Kamins haben sich dank der professionellen Arbeit unseres Ofenbauers nicht bestätigt. Wir lieben unseren Kamin heiss. Es war die richtige Entscheidung und eine Investition in Lebensqualität. Unser Sohn lässt es sich im Winter nicht nehmen, jeden Abend anzufeuern. Der Kamin ist in der kalten Jahreszeit bei uns täglich im Einsatz».





The background of the slide is a high-resolution, close-up photograph of a rough, textured surface, characteristic of tree bark. It features a complex pattern of horizontal and vertical cracks, ridges, and grooves, creating a three-dimensional appearance. The color palette is primarily shades of grey, brown, and off-white. In the upper right corner, there is a white rectangular box with a thin black border containing text.

5 Ster Holz ersetzen
1000 Liter Heizöl und
ersparen der Atmos-
phäre rund 2,5 Tonnen
zusätzliches CO₂.







«ES GIBT ENERGIEEN,
DIE HABEN
TRADITION, ANDERE
HABEN ZUKUNFT.
HOLZ HAT BEIDES.»

Hans-Ulrich Menzi

Förster, Stadt Winterthur (Schweiz)





In den Wäldern Europas wächst viel mehr Holz nach als wir nutzen. Der Förster in Ihrem Dorf freut sich, wenn er Ihnen Brennholz liefern kann.







FORM UND FEUER IM EINKLANG

Gute Architektur und ein schönes Feuer haben vieles gemeinsam: «Die richtige Form und Materialisierung im richtigen Kontext sprechen unsere Sinne genauso an wie die archaische Kraft des Flammenspiels», wissen die Architekten Thomas Gähwiler und Andi Helbling, Inhaber der Projekt 3 Architektur GmbH, in Weinfelden.

Die Projekte der beiden Architekten überzeugen mit starken und klaren Formen sowie einer adäquaten Materialwahl. Roter Beton findet darin genauso Platz wie Holz aus der Region und viel Glas. Eine besondere Herausforderung sind Neu- und Umbauten im Umfeld von historischer Bausubstanz. «Wir pflegen eine Architektursprache, die man auch noch in einem Jahrhundert versteht. Sie ist eigenständig, der Nachhaltigkeit verpflichtet und spiegelt die Bedürfnisse der Menschen unserer Zeit

wider», sagt Gähwiler. «Wir nutzen alle technischen Möglichkeiten, ohne anbietend zu wirken», ergänzt Andi Helbling. Aus diesem Credo entstehen selbstbewusste Bauten, in denen gelebt wie auch gearbeitet wird und die man einfach gerne anschaut.

Die Architekten stellen immer wieder fest, dass Bauherrschaften das Feuer in die Mitte ihres Wohnbereichs stellen möchten. «Der Mensch ist ein geselliges Wesen und unsere Zivilisation ist sozusagen mit dem Feuer gewachsen», versinnbildlicht Gähwiler unser Urbedürfnis nach Wärme, Geborgenheit und Sicherheit. Mit Begeisterung packt er die Herausforderung an, in Wohnhäusern die Feuerstelle perfekt zu platzieren. Oft bestimmen Rahmenbedingungen wie Grundrissvorgaben oder bereits vorhandene Abgasanlagen den Standort und schränken damit die Wahlmöglichkeiten ein. «Dank der grossen Form-



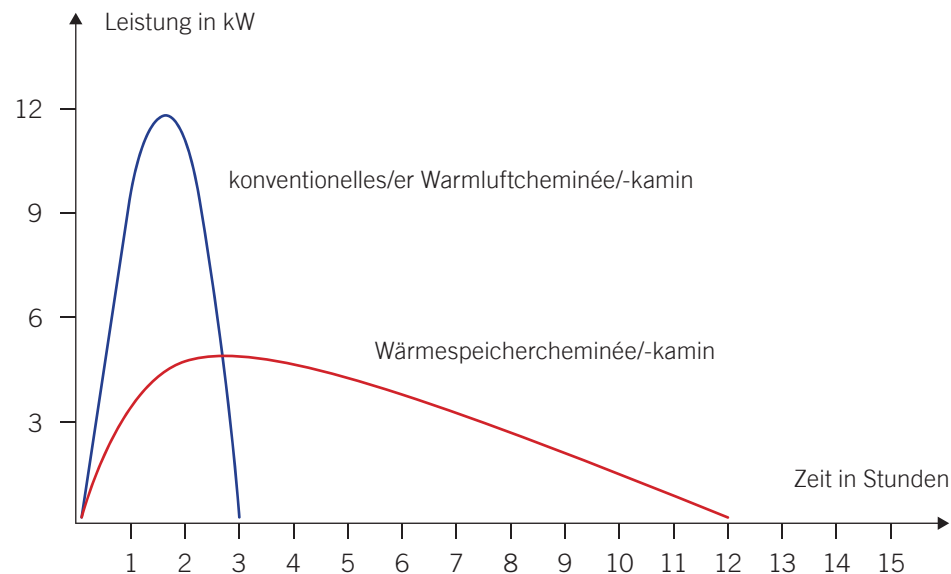
vielfältigkeit der Rüegg-Cheminées findet sich immer eine gute Lösung», weiss Andi Helbling.



GESCHLOSSEN EINGEBAUTE CHEMINÉES/KAMINE, GRUNDOFENTÜREN, SPEICHEROFEN- UND KACHELOFENEINSÄTZE

Keine andere Heizung bietet so viel Sicherheit und Unabhängigkeit wie eine Holzfeuerung mit Wärmespeicher. Sie nimmt die erneuerbare Wärme des Feuers in ihre Speichermasse auf und gibt wohl dosiert über Stunden gesunde Strahlungswärme an den Wohnraum ab. Damit schlagen Sie zwei Fliegen auf einen Streich. Denn die hocheffizienten Geräte von Rüegg schenken Ihnen neben der behaglichen und klimaneutralen Wärme auch eine ungetrübte Sicht auf das lodernde Flammenspiel. Wollen Sie nicht nur Ambiente, sondern auch eine effiziente Wärmenutzung? Dann haben Sie die Wahl zwischen Cheminées, die sich für den sogenannten geschlossenen Einbau als Speicheranlagen eignen und Grundofentüren, Speicherofen- oder Kachelofeneinsätzen (zur Sanierung bestehender Kachelöfen). Gemeinsam sind allen Geräten die fast grenzenlosen individuellen Einbaumöglichkeiten. Die folgende Grafik zeigt die Vorteile der Wärmespeicherung.

Wo liegt der Unterschied zu einem konventionellen Kamin/Cheminée?



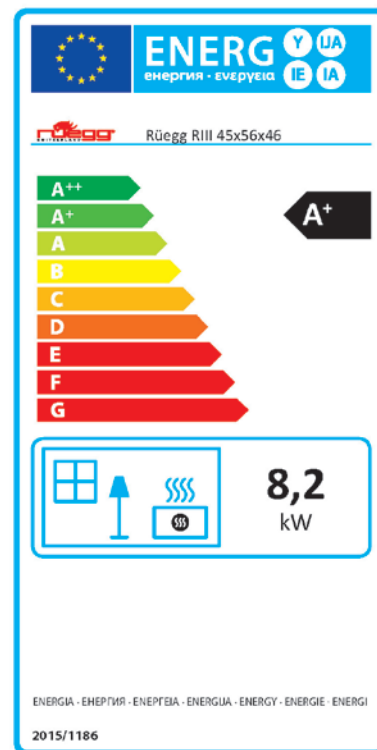
Die **blaue Kurve** zeigt den Verlauf der Wärmeabgabe eines konventionellen Warmluftcheminées oder Cheminéeofens. Bedingt durch die geringe Masse erwärmt sich das Gerät sehr schnell. Nach gut einer Stunde ist der Höhepunkt erreicht. Ebenso schnell kühlt sich die Anlage aber auch wieder ab und es muss wieder Holz nachgelegt werden.

Die **rote Kurve** zeigt den Verlauf der Wärmeabgabe einer mittelgrossen Rüegg-Speicheranlage. In der ersten Stunde erfolgt die Wärmeabgabe vor allem über die Sichtscheibe. Danach sind die Oberflächen der Anlage gemütlich warm und erfreuen die Menschen 8 bis 12 Stunden mit gesunder Strahlungswärme.



AUF EINEN BLICK SIND DIE INNEREN WERTE DER GERÄTE SICHTBAR

Was uns beim Kauf von Kühlschränken, Autos oder Glühbirnen schon lange als einfache Orientierung zum technischen Niveau dient, ist ab Januar 2018 europaweit auch für Wohnraumfeuerungen Gesetz. Die Hersteller müssen jedes Gerät mit der allseits bekannten Energieetikette kennzeichnen. Darauf sehen Sie auf einen Blick die Angaben über die Wärmeleistung des Geräts sowie die erreichte Kategorie. Für Rüegg ist es selbstverständlich, dass unsere neueste Gerätegeneration die für Wohnraumfeuerungen (Stückholz) höchstmöglichen Klassierungen A und A+ erreicht. Achten Sie auf die Energieetikette, damit Sie die Wärme aus dem Holz in der Stube geniessen können statt sie über den Schornstein zu verlieren.



A close-up photograph of a wooden log, showing the natural grain and a prominent knot hole. The wood has a warm, brownish-orange hue with visible texture and some cracking. The knot hole is a small, dark, circular opening surrounded by concentric wood grain rings.

Nur 3 bis 4 Kilogramm
Holz ins Rüegg Cheminée,
oben anzünden und
stundenlang gesunde
Strahlungswärme
geniessen.





A close-up, high-resolution photograph of weathered wood, showing deep grooves, cracks, and a textured surface. The wood is light brown with darker, charred areas, suggesting it has been exposed to fire or intense heat. The texture is highly detailed, with many small pits and ridges.

Ersetzen Sie fossile
Energien durch Holz
und helfen Sie damit,
die bedrohliche
Klimaerwärmung zu
verhindern.



Ihre Holzfeuerung ist Ihre
persönliche Unabhängig-
keitserklärung.



DIE RÜEGG TECHNIK: VIEL KOPIERT UND NIE ERREICHT

Seit Rüegg das Cheminée mit hochschiebbarer Scheibe erfunden hat und weltweit patentieren liess, konzentrieren sich die Forscher und Konstrukteure bei der Entwicklung neuer Geräte auf die Bedürfnisse der Ofenbauer und Endkunden. So entstanden und entstehen die wohl saubersten, schönsten und langlebigsten Kamine der Welt.

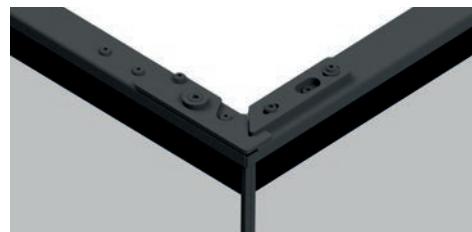
Servicefreundlich und langlebig

Sollte jemals eine Reparatur nötig sein, lassen sich alle beweglichen Teile ersetzen ohne die individuell gemauerte Verkleidung zu beschädigen.



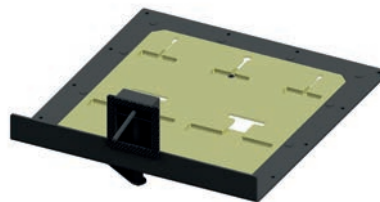
Scheiben öffnen mit einem Handgriff

Der dicht schliessende Türmechanismus ermöglicht den einfachen Zugang zu den Innenseiten der Scheiben und erleichtert damit deren Reinigung.



Saubere Scheiben

Der Luftschieber führt die Verbrennungsluft dorthin, wo sie für ein schönes Flammenbild und für anhaltend saubere Scheiben gebraucht wird.



**Das Rüegg Cheminée/
Der Rüegg Kamin:**

Durch und durch durchdacht.



Leichtgängige Tür

Die Präzision der Laufrolle sorgt für unverändert leichtgängiges Öffnen und Schliessen der Tür bei jahrelangem, häufigem Gebrauch.



Verhindert Rauchgeruch

Die ausgeklügelte Federstahldichtung schliesst die Scheiben ums Eck dicht ab und verhindert Rauchgeruch. Sie ermöglicht einen problemlosen Betrieb auch in Niedrigenergiehäusern.



Ökologisch und praktisch Heizen

Die Feuermulde mit dem abnehmbaren Umrandungsgitter hilft beim korrekten Einlegen des Holzes. Sie unterstützt einen schadstoffarmen Verbrennungsprozess, und die Asche bleibt, wo sie soll.



Zeitloses Design & hochwertige Verarbeitung

Das exklusive Rüegg Design besticht durch Eleganz und klare Linien ohne Schnickschnack. Man darf auch ganz genau hinschauen: Die Verarbeitung ist bis ins kleinste Detail sauber.



Qualitätskontrolle:
Unter dem kritischen Blick sind Toleranzen
klein und Ansprüche gross.



Komponentenmontage:
Qualifizierte Fachleute
fügen Teil für Teil zum
hochwertigen Ganzen.





720, Rüegg Studio Solothurn (CH)





Nachhaltige Holznutzung
ist Voraussetzung für
langfristig stabile und
gesunde Wälder.





LEIDENSCHAFT FÜR DAS FEURIGE HANDWERK

Hinter dem Namen Rüegg Studio steht ein exklusives Vertriebskonzept. Die Rüegg Produkte zeichnen sich durch hochwertige Materialien, Langlebigkeit und exklusives Design aus. Wer sich für ein Cheminée von Rüegg entscheidet, soll lange Zeit Freude daran haben. Deshalb ist es für uns von zentraler Bedeutung, dass wir mit ausgewählten Ofenbauern zusammenarbeiten, die ihr Handwerk mit Leidenschaft betreiben. Denn das Feuer im Haus ist Vertrauenssache. Unsere Rüegg Studio Partner erfüllen die hohen Ansprüche an eine technisch und ästhetisch einwandfreie Planung und Umsetzung eines Kamin-Projekts. In einer fundierten Beratung im Studio oder direkt bei Ihnen zu Hause eruieren Sie gemeinsam mit dem Ofenbauer, wie Ihr Traumobjekt aussehen soll und was sich in der gegebenen Wohnsituation umsetzen lässt.

Die Rüegg Studios tauschen sich an Schulungen, Seminaren und regionalen «Stammtischen» regelmässig aus. Die Zusammenfassung dieser Kräfte kommt auch in der Qualität unserer Produkte zum Ausdruck. Denn als Familienbetrieb ist es uns wichtig, auf langjährige Partnerschaften mit exzellenten Ofenbauern zählen zu können. Die unkomplizierte und familiäre Atmosphäre erleben Sie auch beim Besuch des Rüegg Studios in Ihrer Region.

Einen Überblick über die rund 170 Standorte der Rüegg Studios finden Sie unter:

www.ruegg-cheminee.com/haendler





RÜEGG SURPRISE. DIE OUTDOOR-FEUERSTELLE FÜR DAS GANZE JAHR

Die einzigartige Feuerstelle vereint Design, Genuss und einfaches Handling. Nebst Lagerfeuerromantik an lauen Sommerabenden sind mit der Surprise auch Gartenpartys im Herbst oder Winter ein Genuss. Je nach Holzmenge entwickeln die Grillplatten eine Wärme von 250 bis 300 Grad, die ideale Temperatur für ein gelungenes Barbecue. Auf der Outdoor-Feuerstelle lässt es sich vorzüglich kochen. Lästiger Rauch, der den Gästen oder Nachbarn stinkt, hält sich bei der Rüegg Surprise in Grenzen und entweicht durch das Rauchrohr. Dank den schliessbaren Scheiben, die sich leicht öffnen und zum Putzen herausnehmen lassen, fliegt keine Glut unberechenbar herum.

Überzeugt? Dann nichts wie raus ins Outdoor-Vergnügen.



The background of the page is a high-resolution, close-up photograph of weathered wood. The wood surface is heavily textured with numerous deep, irregular cracks and crevices that run in various directions. The color of the wood is a mix of dark brown, grey, and light tan, indicating significant aging and exposure to the elements. The lighting creates strong shadows within the cracks, emphasizing their depth and the roughness of the surface.

Verwenden Sie für ein
schadstoffarmes Feuer
Brennholz, das ein bis
zwei Jahre lang richtig
gelagert wurde.



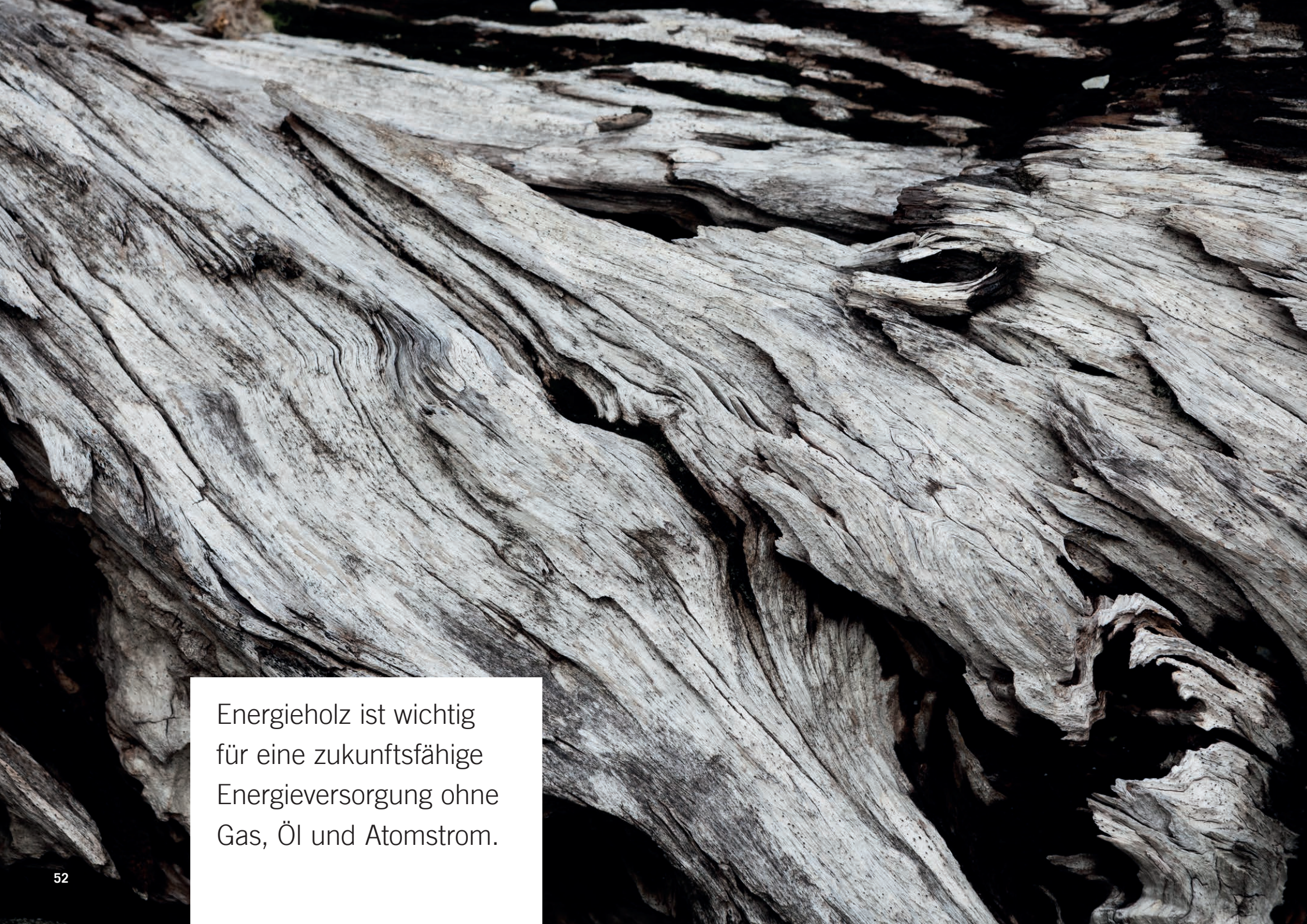


«EIN DESIGNERSTÜCK MIT DURCHBLICK.»

Marie-Therese Brunner, Murg (Schweiz)

Marie-Therese Brunner wollte ein Cheminée mit rundum Durchblick und entschied sich deshalb für das Modell Cubeo. Ihr Ofenbauer setzte die Design- und Materialwahl genau nach den Ideen von Frau Brunner um. Sie ist begeistert von der puristischen Form in Kombination mit dem lebendigen Feuer. «Im Winter entfache ich fast täglich ein Feuer. Sonntags oft schon zum Brunch», sagt die passionierte Unternehmerin. «Ich liebe es, vor dem Feuer zu sein, zu träumen, zu dösen, zu lesen oder Musik zu hören.»





Energieholz ist wichtig
für eine zukunftsfähige
Energieversorgung ohne
Gas, Öl und Atomstrom.





«AMBIENTE, GESUNDE STRAHLUNGSWÄRME UND NEBENBEI HEIZKOSTEN SPAREN.»

Familie Hillnhütter, Freudenberg (Deutschland)

Für die Familie Hillnhütter war klar, dass ihr Kamin möglichst lange Wärme speichern sollte, wie ein Kachelofen. Ein Speicherofeneinsatz (SOE) bot sich als ideale Lösung an. Anfeuern und einmal nachlegen genügt, um die angenehme Wärme des Feuers lange zu genießen. «Wir sind immer wieder überrascht, wie schnell uns die Strahlungswärme des Feuers entspannt. Es gibt nichts Besseres, nach einem stressigen Tag. Dass wir mit dem SOE auch Heizkosten sparen, ist ein willkommener Nebeneffekt. Unser Rüegg Studio zeigte uns, was in unserem Haus machbar war und setzte es noch besser um, als wir es uns vorgestellt haben.»





«PLÖTZLICH WOLLEN ALLE KOCHEN.»

Alexander Günther, Chefkoch im
Restaurant Bü's, Zürich (Schweiz)

COOKCOOK

DER INDOOR KOCH- UND BBQ-KÜNSTLER

CookCook bringt das Feuer zurück an seinen ursprünglichen Platz in der Küche. Der Alleskönner lässt sich blitzschnell in einen Kochherd oder Grillplatz verwandeln und ist das Highlight für jede experimentierfreudige Küche. Alexander Günther war sofort Feuer und Flamme für den CookCook. Der innovative Herd überzeugt ihn durch die gleichmässige Hitzeübertragung, und zudem macht das Kochen mit dem CookCook einfach Spass. «Freude beim Kochen ist essenziell», sagt Günther, während er noch ein Holzstück in seinen CookCook legt. «Man schmeckt die Freude später beim Essen. Und Kochen mit dem CookCook ist jedes Mal ein Erlebnis.» Das Feuer knistert regelmässig und Günther schliesst die kleine Tür.

Mit zwei bis drei Holzscheiten erzeugt man genug Hitze für ein ganzes Menü. Der Koch bereitet eine Gemüsepfanne zu. Dafür und auch für Grillsachen greift er mit Vergnügen auf die Küchenfeuerstelle zurück.

**COOK[®]
COOK**
Designed by Rüegg







Designed & Engineered in Switzerland

Rüegg Cheminée Schweiz AG

Studbachstrasse 7

8340 Hinwil

Schweiz

info@ruegg-cheminee.com

www.ruegg-cheminee.com

Tel. Schweiz	+41 44 938 58 58
Tel. Deutschland	+49 6022 706 9062
Tel. Österreich	+43 720 272 200
Tel. Frankreich	+33 368 78 14 71
Tel. Italien	+39 039 66 121 55



Impressum

Fotografen: Stefan Wendt | Carolina Piasecki

Text und Layout:

Silvia Brüllhardt | Laura Eberspächer | Christoph Rutschmann

Copyright by: Rüegg Cheminée Schweiz AG | 05.2019